

Hab

Chapter 3

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

תְּפִלָּה 1
 לְחַבְקוֹק
 הַנְּבִיא
 עַל שְׁנֵינֹת:
 기도
 에-의하여-하박국
 그-선지자의
 에
 시기오롯
 H8605
 H2265
 H5030
 H7692

시기오롯에 맞춘바 선지자 하박국의 기도라

יְהוָה 2
 שְׁמַעְתִּי
 שְׁמַעְתִּי
 יְהוָה
 יִרְאֵתִי
 יְהוָה
 פְּעָלָי
 בְּקֶרֶב
 여호와-여
 내-가-들었나이다
 주-의-소문-을
 나-는-두려워하나이다
 여호와-여
 에서-가운데
 부흥시키소서-그-것-을
 에서-가운데
 그-해-들
 알리소서
 그-해-들
 에서-진노
 공흠-을
 기역하소서
 H3068
 H8085
 H8085
 H3068
 H3372
 H7130
 H2421
 H8141
 H3045
 H8141
 H7267
 H7355
 H2142

여호와여 내가 주께 대한 소문을 듣고 놀랐나이다 여호와여 주는 주의 일을 이 수년 내에 부흥케 하옵소서 이 수년 내에 나타내시옵소서 진노 중에라도 공흠을 잊지 마옵소서

אֱלֹהֵי 3
 מִתִּמְנָן
 יָבוֹא
 וַיִּקְרוֹשׁ
 מִהָר־
 פָּאֲרֹן
 סֵלָה
 כִּסָּה
 שְׁמַיִם
 하나님-이
 데만-에서
 오시고
 그리고-거룩한-이-가
 에서-산
 바란
 셀라
 덮었도다
 하늘-들을
 H0433
 H8487
 H0935
 H6918
 H2022
 H6290
 H5542
 H3680
 H8064

הוֹדוּ
 וַתְּהַלְתֶּם
 מִלְּאָה
 הָאָרֶץ:
 그-의-영광-이
 그리고-그-의-찬송이
 가득하도다
 그-땅-에
 H1935
 H8416
 H4390
 H0776

하나님이 데만에서부터 오시며 거룩한 자가 바란 산에서부터 오시도다 (셀라) 그 영광이 하늘을 덮었고 그 찬송이 세계에 가득하도다

וְנֹגַהּ 4
 כְּאוֹר
 תְּהִיָּה
 קַרְנִים
 מִיָּדוֹ
 לוֹ
 וְשָׁמַיִם
 חֲבִינִין
 그리고-빛-이
 빛-같고
 되니
 광선-들이
 그-의-손-에서
 그-에게
 그리고-거기-에
 그리고-이-있으니
 H5051
 H0216
 H1961
 H3027
 H8033
 H2253

עֲזָה:
 그-의-능력의
 H5797

그 광명이 햇빛 같고 광선이 그 손에서 나오니 그 권능이 그 속에 감취었도다

לְפָנָיו 5
 יֵלֵךְ
 רָבָר
 וַיֵּצֵא
 רֶשֶׁף
 לְרַגְלָיו:
 그-앞-에
 가고
 염병이
 그리고-나가니
 불-이
 그-의-발-에서
 H6440
 H3212
 H1698
 H3318
 H7565

온역이 그 앞에서 행하며 불덩이가 그 발밑에서 나오도다

וַעֲמַד 6
 וַיִּמְדַּד
 אֶרֶץ
 רָאָה
 נִתְפָּצְצוּ
 서셨도다
 그리고-재셨도다
 땅-을
 보셨도다
 그리고-떨게-하셨도다
 열방-을
 그리고-부서지니
 H5975
 H4128
 H0776
 H7200

הַרְרֵי-
 עָד
 שְׁחוּ
 נִבְעוֹת
 עוֹלָם
 הַלִּיקוֹת
 לוֹ:
 산-들이-영원한
 영원
 낮아지니
 작은-산-들이
 옛적-의
 길-들은
 영원-의-것-이-니라
 그-에게
 H2042
 H5703
 H7817
 H1389
 H5769
 H1979
 H5769

그가 서신즉 땅이 진동하며 그가 보신즉 열국이 전롤하며 영원한 산이 무너지며 무궁한 작은 산이 엎드러지나니 그 행하심이 예로부터 그러하시도다

7 תַּחַת אֲנִי רָאִיתִי אֶהְלֵי כּוֹשֵׁן יִרְגְּזוּן יְרִיעוֹת אֲרֶץ מִדְיָן: ס
아래-에서 환난-을 보았도다 장막-들을 구산의 떨리고 땅의 휘장-들이 미디안의 셀라
H8478 H0205 H7200 H0168 H3572 H7264 H3407 H0776 H4080

내가 본즉 구산의 장막이 환난을 당하고 미디안 땅의 휘장이 흔들리도다

8 תְּבַנְהֵרִים תָּרָה אִם בְּנֵהֲרִים אֶמְרָךְ אִם-בָּיָם
의문 진노하셨나이까 여호와-께서-강-들-에게 만약 에게-강-들 에게-노-여 주-의-노-여 주-의-노-여
H5104 H2734 H3068 H104 H3220 H0639

עֲבַרְתָּךְ כִּי תִרְכַּב עַל-סוּסֶיךָ מִרְכַּבְתֶּיךָ יְשׁוּעָה:
주-의-분노-여 왜냐하면 타셨나이까 주-의-말-들 을 주-의-병거-들은 구원-이니이다
H5678 H7392 H3444 H4818

여호와여 주께서 말을 타시며 구원의 병거를 모시오니 하수를 분히 여기심이이니까 강을 노여워하심이이니까 바다를 대하여 성내심이니이까

9 עָרִיָה תַעוֹר קִשְׁתֶּךָ שְׁבַעוֹת מַטּוֹת אֲמַר נְהַרּוֹת
별거벗기셨도다 드러났도다 주-의-활이 맹세-한 주-의-말-들은 말씀-이니이다 강-들로
H6181 H5783 H7198 H7621 H4294 H0562 H5542 H5104

תְּבַקַע-אֲרֶץ: 땅-을 쪼개셨도다
H1234 H0776

주께서 활을 꺼내시고 살을 바로 발하셨나이이다 (셀라) 주께서 하수들로 땅을 쪼개셨나이이다

10 רָאוּךְ יְחִילוּ תְהוֹם קוֹלוֹ רָאוּךְ יְחִילוּ תְהוֹם קוֹלוֹ
보았도다-주-를 떨었도다 산-들-은 폭우-가 물-의 지나가고 토해내었도다 큰-물이 그-의-소리-를
H7200 H2022 H2230 H4325 H5414 H8415

רום יָדִיהוּ נָשָׂא: 들었도다 그-의-손-을 높이
H7315 H3027 H5375

산들이 주를 보고 흔들리며 창수가 넘치고 바다가 소리를 지르며 손을 높이 들었나이이다

11 שָׁמַשׁ יָרַח עָמַד זְבֻלָּה לְאוֹר חֲצִיךָ יְהִלְכוּ לְנִגְהָ
해-와 달-이 멈추었도다 그-높은-처소-에서 에-빛-으로 주-의-살-들이 날아가고 에-번쩍임-으로
H8121 H3394 H5975 H2073 H0216 H2671 H1980 H5051

בְּרַק חֲנִיתֶךָ: 주-의-창-이 번개-의
H2595

주의 날으는 살의 빛과 주의 번쩍이는 창이 광채로 인하여 해와 달이 그 처소에 멈추었나이이다

12 בָּזַעַם תִּצַּעַר-אֲרֶץ בָּאֶרֶץ תְּדוּשׁ גּוֹיִם:
에서-분노 행진하셨도다 땅-을 에서-노여움 열방-을
H2195 H6805 H0776 H0639 H1758

주께서 노를 발하사 땅에 돌리셨으며 분을 내사 열국을 밟으셨나이이다

13 יִצְאָתָּ לְיִשְׁעַ עֲמֹךָ לְיִשְׁעַ לְיִשְׁעַ מְחַצְתָּ
나가셨도다 주-의-구원-하려고 주-의-백성-을 에-구원-하려고 에-구원-하려고 치셨도다
H3318 H3468 H3468 H4899 H4272 H0854 H3468

רֹאשׁ מִבֵּית רָשָׁע יִסּוֹד עַד-צִנּוֹאר סֶלָה: 피 머리-를 에서-집 악한-자-의 드러내셨도다 기초-를 -까지 목 셀라
H7563 H6168 H3247 H5704 H5542

주께서 주의 백성을 구원하시려고, 기름 받은 자를 구원하시려고 나오사 악인의 집머리를 치시며 그 기초를 끝까지 드러내셨나이이다 (셀라)

יִסְעָרוּ (פְּרִזּוֹן) פְּרִזּוֹן רֹאשׁ בְּמַטְיוֹ נִקְבְּתָּ 14
 폭풍처럼-왔도다 그-의-용사-들 그-의-정복자-들-의 머리-를 그-의-막대기-들로 찢렸도다
[H5590](#) [H6518](#) [H6518](#) [H4294](#)

: בְּמִסְתָּרָא עָנִי לֶאֱכֹל כְּמוֹ- עֲלִיצְתָּם לְהַפִּיצְנִי
 은밀히 가난한-자-를 에-먹으려는-것 같이 그-들의-기쁨-은 에-흠으려고-나-를
[H4565](#) [H6041](#) [H0398](#) [H3644](#) [H5951](#)

그들이 회리바람처럼 이르러 나를 흠으려 하며 가만히 가난한 자 삼키기를 즐거워하나 오직 주께서 그들의 전사의 머리를 그들의 창으로 찢으셨나이다

: רַבִּים מַיִם חֲמֹר סוּסֵיךָ בַיָּם דְּרַכְתָּ 15
 많은 물-들의 소용돌이-를 주-의-말-들로 바다-를 밟으셨나이다
[H4325](#) [H3220](#) [H1869](#)

주께서 말을 타시고 바다 곧 큰 물의 파도를 밟으셨나이다

רָקַב יָבֹוא שְׁפָתַי צָלָלוּ לְקוֹל בְּמַיִן וַתִּרְנֶנּוּ וַשְּׁמַעְתִּי 16
 썩음-이 들어오니 내-입술-이 떨렸도다 에-소리 내-배-가 그리고-떨렸도다 내-가-들었도다
[H7538](#) [H0935](#) [H8193](#) [H6750](#) [H0990](#) [H7264](#) [H8085](#)

לְעֹלֹת צָרָה לְיוֹם אֲנֹחַ אֲשֶׁר אֲרָנָּו וַתַּחֲתִי בַעֲצָמַי
 에-올라갈-때 환난의 에-날 쉬리라-나-는 그러나 떨었도다 그리고-아래-에서-나-는 내-뼈-들-에
[H5927](#) [H3117](#) [H5117](#) [H7264](#) [H8478](#) [H6106](#)

: יְגִידֵנוּ לָעַם
 우리-를-치러-오는 에-백성
[H1464](#)

내가 들었으므로 내 창자가 흔들렸고 그 목소리로 인하여 내 입술이 떨렸도다 무리가 우리를 치러 올라오는 환난 날을 내가 기다리므로 내 뼈에 썩이는 것이 들어왔으며 내 몸은 내 처소에서 떨리는도다

מֵעֵשֶׂה- כַּחַשׁ בְּגִפְנֵים יָבוֹל וְאֵין תִּפְרָח לֹא- תֵאָנֶה כִּי- 17
 소출-이 실패하며 포도나무-들-에 열매-가 그리고-없으며 꽃피지 아니하며 무화과나무-가 비록
[H4639](#) [H3584](#) [H1612](#) [H2981](#) [H0369](#) [H3808](#) [H8384](#)

בְּקָר וְאֵין מִמְּקָלָה צֶאֱן גָזַר אֲכָל עֲשָׂה לֹא- וַשְּׂדֵמֹת וַיֵּת 17
 소-가 그리고-없어도 양-이 로부터-우리 끊어지고 먹을-것-을 내지 아니하고 그리고-밭-이 감람-의
[H1241](#) [H0369](#) [H6629](#) [H4356](#) [H1504](#) [H0400](#) [H3808](#) [H7709](#) [H2132](#)

: בְּרַפְתִּים
 외양간-에
[H7517](#)

비록 무화과나무가 무성치 못하며 포도나무에 열매가 없으며 감람나무에 소출이 없으며 밭에 식물이 없으며 우리에게 양이 없으며 외양간에 소가 없을지라도

: יִשְׁעֵי בְּאֵלֵהֶי אֲנִילָה אֲעֻלְזָה בֵּיתָהּ וְאֵנִי 18
 나-의-구원의 에-의하여-하나님 기뻐하리라 즐거워하며 여호와-로-말미암아 그러나-나-는
[H3468](#) [H0430](#) [H1523](#) [H5937](#) [H3068](#) [H0589](#)

나는 여호와를 인하여 즐거워하며 나의 구원의 하나님을 인하여 기뻐하리다

וְעַל וְהִתְנָה אֲרָנִי 19
 그리고-에 암사슴-갈게 내-발-을 그리고-만드시느니라 나-의-힘-이시라 주-여 여호와와
[H0355](#) [H7272](#) [H2428](#) [H0136](#) [H3069](#)

: בְּנִינֹתַי לְמִנְצָח יְדַרְכֵּנִי כְמוֹתַי
 나-의-현악기-로 에게-인도자 나-로-걸게-하시느니라 나-의-높은-곳-에
[H5058](#) [H5329](#) [H1869](#) [H1116](#)

주 여호와와 나의 힘이시라 나의 발을 사슴과 갈게 하사 나로 나의 높은 곳에 다니게 하시리다 이 노래는 영장을 위하여 내 수금에 맞춘 것이니라